

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 108

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2te Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)	Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)		

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Aussehenhandels Australiens. — Elektrische Bahnen in Japan. — Fallimente in den Vereinigten Staaten. — Weizenpreise. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Rectification

Par jugement en date du 22 avril 1912, le président du tribunal civil du district du Locle, a prononcé l'annulation du titre suivant:
Bon de dépôt 4 %, et non 5 % (voir F. o. s. d. c. n^{os} 105, 106 et 107 du 24, 25 et 26 avril) de la Banque fédérale (S.-A.), n^o 2517 de fr. 3000, daté du 18 février 1907.
(W 91) Le greffier du tribunal: Louis Clerc.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (924)
Gemeinschuldnerin: Firma La Réclame - Vulkan, A.-G., Limmatstrasse Nr. 199, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Posthof, an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (938)
Gemeinschuldnerin: Firma Gustav Eichelberg, natürliche und künstliche Mineralwasser en gros, Gartenhofstrasse 15/17, in Zürich III.
Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Pfäfers (919)
Gemeinschuldner: Rigoldinger, August, geb. 1880, Steinhauermeister, von Steckborn, wohnhaft gewesen in Pfäfers (Kt. Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Reimann, zu Pfäfers (Kt. Zürich).
Eingabefrist: Samstag, den 25. Mai 1912.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (944)
Gemeinschuldner: Fischer, Gottfried, Besitzer der Liegenschaft «Frohberg», in Kriens, nun unbekannten Aufenthalts.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Pilatus», in Kriens.
Eingabefrist: Bis und mit dem 27. Mai 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (935)
Gemeinschuldner: Sutter-Seebach, Theodor, Inhaber der Firma «Theodor Sutter», Fabrikation von Haus- und Toiletteessen, Handel in Kerzen, Geschäft: Mühlgassestrasse 70, Wohnung: Jungstrasse 12.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1912, infolge Betreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Eingabefrist: Bis und mit 27. Mai 1912.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (955)
Failli: Pasman tier, D., joaillier, Corratierie 5.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 avril 1912.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 7 mai 1912, à 11 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 27 mai 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur (954)
Gemeinschuldner: Horber, Willy, Südfabrikant, von Anetswil (Thurgau), dato wohnhaft an der Badenerstrasse Nr. 348, in Zürich III, früher in Ober-Winterthur.
Anfechtungsfrist: Bis 7. Mai 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (945)
Gemeinschuldnerin: Zürcher Diskontobank in Zürich.
Anfechtungsfrist: Bis 8. Mai 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (943)
Gemeinschuldner: Keller, Ernst, Friedrichs sel., von Bern, geb. 1880, gew. Kommanditär der Firma «Emil Maurer & Co», Maschinenhandlung, in Bern, wohnhaft Hochbühlweg 7, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Mai 1912.

Kt. Bern Konkursamt Nidau (952)
Gemeinschuldnerin: Dampfwascherei Biel-Nidau, M. Zürcher, mit Sitz in Nidau.
Auflage des Planes beim Konkursamt Nidau.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Mai 1912.
Nidau, den 25. April 1912.
Der Konkursverwalter: E. Berta, Notar.

Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Oberdorf (953)
Gemeinschuldner: Feistle, Max, Hotel Bränig, in Hergiswil.
Anfechtungsfrist: Vom 29. April bis 8. Mai 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (930/937)
Gemeinschuldner: Villa-Markthaler, Franz, W. Stierli & Co.
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (947)
Gemeinschuldnerin: Firma J. Zeller-Lutz, Baugeschäft, Ländenbergstrasse Nr. 16, in Zürich IV.
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 23. April 1912.
Einspruchsfrist: 7. Mai 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (939)
Gemeinschuldnerin: Firma F. Müller-Winkler, Immobilienverkehr, Felsenbergstrasse Nr. 275, in Seebach (Inhaberin: Frieda Müller-Winkler, Ehefrau des Albert Müller, Agent, dato in Ajoleten b. Z.).
Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 20. April, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 7. Mai 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (957)
Gemeinschuldner: Tribo, Alfredo, Import und Export in Südfröchten und Gemüse, Zollstrasse 6, in Zürich III.
Datum des Schlusses: 23. April 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (946)
Gemeinschuldnerin: Immobiliengesellschaft «Terra», in Zürich.
Datum des Schlusses: 20. April 1912.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (942)
Gemeinschuldner: Eisenmann, Richard, Kaufhaus, in Burgdorf.
Datum des Schlusses: 17. April 1912.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Broye à Estavayer (948)

Faillite: Rosset, Rosalie, femme de Félix.
Date de la clôture: 23 avril 1912.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (940)

Faillite: Walzer, Augustin, à Chippis.
Date du prononcé de la clôture: 19 avril 1912.
Délai pour intenter action en opposition: 29 avril 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 196 u. 317) (L. P. 195 et 817.)**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (944)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 22. April 1912 wurde der am 4. Dezember 1911 über Kohler, Hans, Mode-warengeschäft, Marktasse 22, in Bern, verhängte Konkurs infolge Zustandekommen eines Nachlassvertrages aufgehoben und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (956)

Par arrêt du 19 avril 1912, la cour de justice de Genève a annulé le jugement déclarant en état de faillite Nistas, Alfred, représentant, Chantepoulet 9.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**Kt. Luzern Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (863')****Konkursamtliche Fabriksteigerung**

Im Konkurs des Mahler, Friedrich, Fabrikant, in Luzern, gelangt Dienstag den 30. April 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Harmonie, in Kriens, an erste öffentliche Steigerung die Liegenschaft «Porrywerk», ehemalige Dampfzägelei und Backsteinfabrik und später elektrische Metallverarbeitungsanstalt, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

1. Fabrikgebäude mit 3 Stockwerken, gedeckter Laderampe, Maschinenräumen, Hochkamin und Wohnungseinbau, brandversichert für Fr. 59,000.
2. Pferdescheune mit Wohnungs- und Bäckereieinbau, brandversichert für Fr. 10,000.
3. Zementhütte mit 7 Schrägblechern und Wohnungen, brandversichert für Fr. 5,000.
4. Maschinelle Einrichtungen, als Elektromotor 3000 V. 9 A. ca. 50 PS, Blitzschutzapparate für Hochspannung, elektrische Leitungs- und Beleuchtungsanlage, Transmissionsanlage, Materialaufzug, 1 Zweiphasen-Wechselstrom-Motor 250 V. zirka 5 PS, etc., brandversichert für Fr. 29,000.
5. Eisenbahnzweiggleise, normalspurig, mit Einfahrtsweiche vom Gütergeleise der Trambahn der Stadt Luzern.
6. Land ab der Bachmattliliegenschaft, zusammen 23,06 Aren.
Katasterschätzung: Fr. 85,500.
Kapitalverschrieben: Fr. 75,000.
Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 76,800.

Unter der konkursamtlichen Pfandschätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgegeben werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. April 1912 an beim Konkursamt Kriens zur Einsicht auf. Behufs Besichtigung der Fabrikanlage wende man sich an das genannte Konkursamt, wo auch jede weitere wünschbare Auskunft erteilt wird.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (958/960) im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Für Rechnung der Konkursmasse des Schneider, J. G., Zimmermeister in Kreuzlingen, werden Samstag, den 1. Juni 1912, nachmittags 5 Uhr, im «Hirschen», in Kreuzlingen, dessen im Gaisberg in Kreuzlingen gelegene Liegenschaften konkursrechtlich versteigert; nämlich:

- 1) Kat.-Nr. 3532, ein Wohnhaus, und Scheune bei der Felsenburg, in Kreuzlingen, brandversichert unter Nr. 148 a für Fr. 14,000; ein Werkstattgebäude daselbst, brandversichert unter Nr. 1491 für Fr. 17,000 samt Maschinen und Wasserkraft; eine Schmiede daselbst, brandversichert unter Nr. 149 a für Fr. 1000; zirka 42,47 Aren Wies- und Gartenland, worauf die Gebäude erstellt sind.
- 2) Kat.-Nr. 3533, ein Wohnhaus, an der Gaisbergstrasse in Kreuzlingen gelegen, brandversichert unter Nr. 2351 für Fr. 19,000; zirka 11,60 Aren Gartenland bei dem Hause, worauf das Gebäude erstellt ist.
- 3) Kat.-Nr. 3537, ein Wohnhaus daselbst, brandversichert unter Nr. 2361 für Fr. 24,000; zirka 11,75 Aren Gartenland bei dem Hause.
- 4) Kat.-Nr. 3538, ein Wohnhaus daselbst, brandversichert unter Nr. 2391 für Fr. 15,000; zirka 7,90 Aren Gartenland bei dem Hause, worauf das Gebäude erstellt ist.
- 5) Kat.-Nr. 3485, ein Wohnhaus daselbst, brandversichert unter Nr. 2511 (Rohbau) für Fr. 16,000; zirka 28,75 Aren Wiesland (Bauland), auf welchem das Gebäude erstellt ist.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. Mai 1912 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Für Rechnung der Konkursmasse Schneider, J. G., Zimmermeister in Kreuzlingen, werden Samstag, den 1. Juni 1912, nachmittags 4 Uhr, im Weinberg in Kurzenbach, dessen in der Gemeinde Kurzenbach gelegene Liegenschaften konkursrechtlich versteigert; nämlich:

Kat.-Nr. 1525, zirka 7,15 Aren Strassengebiet in der Egg.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. Mai 1912 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Für Rechnung der Konkursmasse Schneider, J. G., Zimmermeister in Kreuzlingen, werden Freitag, den 31. Mai 1912, nachmittags 5 Uhr, im Scheidweg in Scherzingen, dessen in der Gemeinde Scherzingen gelegene Liegenschaften konkursrechtlich versteigert; nämlich:

- 1) Kat. Nr. 2132, ein Wohnhaus, asssekuriert unter Nr. 38 für Fr. 13,000 und eine neu erbaute Werkstatt mit Holzschuppen und angebaute Maschinenhaus, asssekuriert unter Nr. 38 a für Fr. 8000; Kat.-Nr. 2133, zirka 4 Aren Wies- und Gartenland, jetzt grösstenteils Zimmerplatz; Kat.-Nr. 1911, zirka 7,5 Aren Gemüseland beim Hause, Wiesland früher.
 - 2) Kat.-Nr. 2137, zirka 8,5 Aren Ackerland im untern Kreuz.
- Die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. Mai 1912 an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 296—297 u. 800.)****Summe concordataire et appel aux créanciers (L. P. 296—297 et 800.)**

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Überlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (940)

Schuldner: Bäschlin-Fierz, G., Baugeschäft, Anstrasse 15, in Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 17. April 1912.

Sachwalter: Dr. L. Peyer-Reinhardt, Rechtsanwalt, in Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 16. Mai 1912 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Juni 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Mai an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 69, in Zürich I.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (963')

Schuldner: Vetterli, Ulrich, Bau- und Zimmergeschäft, Bolleystrasse 48, in Zürich V.

Datum der Bewilligung der Stundung: 15. April 1912.

Sachwalter: Charles Halner, Rechtsanwalt, Rennweg 59, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 20. Mai 1912.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Juni 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Habis, Bahnhofplatz 14, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. Mai 1912 an.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (950)

Schuldnerin: Firma Strouli & Bleuler, elektrotechnische Werkstätte und Installation-geschäft, in Laupenau a. A.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 4. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (901')

Schuldner: Geppert, E. L., Zimmerelgeschäft und Baubolzmaterialienhandel, Moränenstrasse 8, Zürich II.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, 3. Mai 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (964)

Schuldner: Valentin-Stierlin, Nikolaus, Holzhändler, Inhaber der Firma «N. Valentin», Röttemeyerstrasse 37, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 4. Mai 1912, vormittags 8½ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt in Basel, Bäumleingasse 3, im I. Stock, im Zivilgerichtssaal.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Unterrheinthal in St. Margrethen (951)

Schuldner: Hammerle, Bernhard, Baugeschäft und Bad z. Morgenstern, in Oberfabr-Au.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Thal.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. 308.)

Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (962)

Il sott. notifica, che con decreto 15 aprile 1912, dell'on. pretore di Lugano Campagna, venne omologato il concordato proposto da Bianchi, Angelo, orefiere, in Lugano, cessando gli effetti della moratoria 25 gennaio 1912.

Lugano, 26 aprile 1912.

Il commissario del concordato: Avv. Batt. Moroni.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (961)

Débitur: Mehl, Charles, négociant, Croix d'Or 33, à Genève.

Date du jugement: 22 avril 1912.

Un délai de 15 jours, pour intenter action, est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister — Registro del commercio — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registro principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1912. 24. April. In ihrer Generalversammlung vom 22. März 1912 haben die Mitglieder der Genossenschaft Backsteinfabrik Männedorf in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 85 vom 1. April 1912, pag. 577) eine Revision ihrer Statuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Änderungen zu konstatieren: Die Firma lautet nun Mechanische Ziegel- & Backsteinfabrik Männedorf. Zweck der Genossenschaft ist die Uebernahme der im Ausserfeld-Männedorf gelegenen Ziegelei samt Umlände in Männedorf und Stäfa laut Notariatsprotokoll, nebst allen Zubehörenden, zwecks Aufnahme eines rationellen Betriebes. Die Beteiligung an andern ähnlichen Unternehmungen ist gestattet. Das Genossenschaftskapital beträgt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Anteilscheine à Fr. 250. Ueber deren Einzahlung beschliesst der Vorstand. Das Genossenschaftskapital kann erhöht oder reduziert werden. Die Kündigungsfrist auf Ende eines Geschäftsjahres bei freiwilligem Austritt ist auf 6 Monate erhöht. Die Rückzahlung der Anteilscheine darf den

Bilanz resp. Kurswert nicht übersteigen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten im allgemeinen die Bestimmungen von Art. 654 O. R. Jährlich sind auf Gebäuden 2 %, auf Maschinen und Geräten 10 % im Minimum abzuschreiben. Von dem sich ergebenden Reingewinn sind mindestens 10 % dem Reservefonds zuzuwenden, bis derselbe die Höhe der ausgegebenen Anteilscheine erreicht. Der Rest wird, abzüglich 10 % Tantième für die Verwaltung und Direktion, unter die Mitglieder verteilt. Der Vorstand besteht aus 5, die Direktion aus 2—3 Mitgliedern. Otto Steiner-Ochsner ist aus dem Vorstand ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt: Johannes Müller, von Stilli (Aargau), in Zürich II.

24. April. Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberstammheim in Oberstammheim (S. H. A. B. Nr. 99 vom 14. April 1910, pag. 677). An Stelle von Carl Langhaid wurde als Belsitzer gewählt: Ulrich Nägeli, von und in Oberstammheim.

24. April. Handwerksmeister- & Gewerbeverein Altstetten in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 139 vom 28. Mai 1910, pag. 963). Die Unterschriften der bisherigen Vorstandsmitglieder Jakob Hug und Jakob Möller sind erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Hermann Böhler, von Berg-Dietikon (Aargau), in Altstetten, und Jean Leumann, von Erlen und Lang-Rickonbach (Thurgau), in Altstetten, als II. Aktuar; Johann Bolliger-Schärer, bisher Präsident, fungiert nun als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem I. oder II. Aktuar rechtsverbindliche Unterschrift für diesen Verein.

Schuhwaren. — 24. April. Die Firma Adolf Graf in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 208 vom 30. Mai 1902, pag. 829), Schuhwaren, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Zuckerwaren. — 24. April. Marie Raymond, geb. Köppe, von Lieu (Waadt), in Zürich IV, und Richard Sandhofer, von Mautern (Oesterreich), in Zürich IV, haben unter der Firma M. Raymond & Co. in Zürich IV eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1912 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftbare Gesellschafterin ist Marie Raymond Köppe, und Kommanditär ist Richard Sandhofer, mit dem Betrage von Fr. 1500 (fünfhundert Franken). Fabrikation und Handel in Zuckerwaren, Spezialität imperialer. Winterthurerstrasse 52. Die Firma erteilt Kollektivprokura an den Kommanditär Richard Sandhofer und an Georges Raymond, von Lieu (Waadt), in Zürich IV. Diese Prokuren sind auch auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt. Die Firmazeichnung erfolgt kollektiv durch den Kommanditär-Prokuristen je mit der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin oder dem Prokuristen Georges Raymond.

Viehhandel, etc. — 24. April. Die Firma E. Müller-Zangger in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 297 vom 2. Dezember 1911, pag. 1935), und damit die Prokura Johann Heinrich Müller-Zangger, Viehhandel und Immobilienverkehr, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Bauunternehmung, etc. — 25. April. Die Firma Lucia Bernarda in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 123 vom 18. Mai 1911, pag. 841) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Oerlikon, Friedhofstrasse 23, verlegt, woselbst die Inhaberin und der Prokurist auch wohnen.

Immobilienverkehr, etc. — 25. April. Die Firma A. Schläpfer-Eberle in Sibleton-Cossau (S. H. A. B. Nr. 113 vom 6. Mai 1911, pag. 767), Landwirtschaft und Immobilienverkehr, ist infolge Wegzuges der Inhaberin nach Mammern (Thurgau) erloschen.

Elektrotechnische Bedarfsartikel. — 25. April. Die Firma A. Grossmann-Tschanner in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 220 vom 26. August 1910, pag. 1513), und damit die Prokura Paul Grossmann, ist infolge Assoziation erloschen.

Antoinette Grossmann, geb. Tschanner, von Hönegg, in Zürich V, und Alfred Hoffmeister, von Strassburg I, E, in Zürich V, haben unter der Firma A. Grossmann-Tschanner & Hoffmeister in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Grossmann-Tschanner», sowie der bisherigen Firma «A. Hoffmeister» in Kreuzlingen (Thurgau) übernimmt. Elektr. techn. Bedarfsartikel Neumühlequai 10, Kaspar Escher Haus. Die Firma erteilt Prokura an Paul Grossmann-Tschanner, von Hönegg, in Zürich V; diese Prokura ist auch auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt. Der Gesellschafter Alfred Hoffmeister zeichnet je kollektiv mit der Gesellschafterin Antoinette Grossmann oder dem Prokuristen Paul Grossmann.

25. April. Internat. Aktien-Gesellschaft Aeberli-Makadam in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 20. Februar 1912, pag. 297). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1912 haben die Aktionäre in Revision ihrer Statuten die Reduktion des Grundkapitals durch Vernichtung von 200 Aktien auf den Betrag von Fr. 300.000 beschlossen. Dasselbe zerfällt nummere in 300 auf den Inhaber lautende, vollbezahlte Aktien von je Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 25. April. Die Kollektivgesellschaft J. Feuz-Maurer & Co in Bern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 4. März 1910, pag. 365) ändert ihre Firma ab in Berner-Turnergasse-Fabrik J. Feuz-Maurer & Co.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 25. avril. Charles Jacot, de la Sagne, La Chaux-de-Fonds et la Ferrière, et Maurice Monnier, de Tramelan dessous, demeurant les deux à St Imier, ont constitué, avec siège à Tramelan-dessous, une société en nom collectif sous la raison sociale Postala Watch Co., Jacot & Monnier, qui commencera ses opérations le 1^{er} mai 1912. Fabrication et vente d'horlogerie.

Bureau Fraubrunnen

Steinbauerei. — 24. April. Die Firma Joh. Blaser in Schönbühl, Steinbauerei mit eigenem Steinbruchbetrieb und elektrische Steinsägeerei (S. H. A. B. vom 9. Januar 1909), erteilt hiermit Prokura an Alfred Kränchli, von Bärswil, Schneidermeister in Schönbühl bei Urtenen.

Bureau de Porrentruy

Hôtel. — 24. avril. La raison E. Ferlet-Aiglin, exploitation du Grand-Hôtel international, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 29 novembre 1910, n° 301, page 2025), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau Wangen

Kaninaus, Weinhandlung. — 25. April. Die Firma Fritz Stauffer, Kaufhaus und Weinhandlung, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. September 1887, und Nr. 57 vom 10. März 1909), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Uri — Uri — Uri

Bäckerei, Konditorei, Restaurant. — 1912. 25. April. Johann Schaller-Kunz, von Wauwil (Luzern), wohnhaft in Flöelen, ist Inhaber der Firma Joh. Schaller in Flöelen. Bäckerei, Konditorei und Restaurant.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1912. 25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Zentralheizungsfabrik Biel Krebs & Bouché», in Biel (eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirks Biel am 15. März 1912 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 72 vom 19. März 1912) hat mit dem 1. April 1912 in Solothurn unter der Benennung Zentralheizungsfabrik Biel Krebs & Bouché, Filiale Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind beide Gesellschafter befugt, Fabrikation und Erstellung von Zentralheizungen und sautären Anlagen; Niklaus-Konradstrasse Nr. 151.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1912. 25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Industriegas-Gesellschaft A.-G., in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 19. Januar 1912, pag. 109) hat Kollektivprokura erteilt an Georg Eudress, von Nürnberg, und Gottlieb Wode, von Düsseldorf, beide in Schaffhausen.

25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bierbrauerei Falken (vorm. Hanhart, Oechslin & Co.) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 4. November 1910, pag. 1894) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1912 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital ist um Fr. 250.000 auf den Betrag von Fr. 1.500.000 (eine Million fünfhunderttausend Franken) erhöht worden, eingeteilt in 1800 Stammaktien von je Fr. 500 und 1200 Prioritätsaktien von je Fr. 500. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulan

1912. 24. April. Die Genossenschaft unter der Firma Hühnbrunnen Beinwil a/See in Beinwil (S. H. A. B. 1910, pag. 715) hat an Stelle von Albert Merz zum Präsidenten gewählt: Karl Eichenberger, von und in Beinwil a. See, und an Stelle von Albert Eichenberger zum Aktuar: Rudolf Eichenberger-Gloor, von und in Beinwil a. See.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio

1912. 17. aprile. Sotto la ragione sociale S. A. La Potabile, in Giumaglio, si è costituita una società anonima che ha la sua sede in Giumaglio e per scopo di somministrare, al mezzo di sistemi razionali, al comune di Giumaglio, l'acqua potabile, da derivarsi dalla sorgente Fontana di Riveo, e sue adiacenze, in territorio di Giumaglio. Lo statuto sociale porta la data del 20 marzo 1912. La durata della società è di anni 50. Il capitale sociale è stabilito in fr. 8000 (aumentabile mediante risoluzione dell'assemblea), diviso in 80 azioni nominali da fr. 100 l'una. La convocazione della società avrà luogo mediante avviso per lettera raccomandata diretta agli azionisti almeno 7 giorni prima. Le pubblicazioni richieste dagli art. 665 e 667 C. O. saranno fatte sul «Foglio ufficiale cantonale». La società nei suoi rapporti coi terzi è rappresentata dal consiglio di amministrazione. La società è vincolata per la firma del presidente. Attuale presidente della società è Arnoldo Pozzi, da Giumaglio, domiciliato a Maggia.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1912. 22. avril. A la date du 3 juin 1911, l'Association de la laiterie de Cortaillod, société coopérative, à Cortaillod (F. o. s. du c. du 6 mars 1891, n° 49, page 197), a adopté des nouveaux statuts, modifiant ceux du 17 mars 1888. Les principales modifications sont les suivantes: La durée de la société est prolongée pour une nouvelle période de trente années qui expireront le 31 mai 1941; sa dissolution pourra toutefois avoir lieu avant cette date, si elle est votée par les trois quarts au moins des associés. La démission d'un associé doit être donnée au moins six mois à l'avance et pour la fin d'un exercice annuel. En cas de décès d'un associé, ses héritiers ne seront libérés qu'après la clôture de l'exercice annuel. En cas de décès d'un associé, ses héritiers directs, sur leur demande, tout partie de droit de la société, moyennant une fincance d'entrée de fr. 2. L'associé convaincu de fraude dans la fourniture de son lait peut être exclu de la société par décision de l'assemblée générale; les associés sont responsables de leurs gens. Les associés sont exonérés de toute responsabilité individuelle; l'avoir social forme seul la garantie des créanciers de la société. Les statuts ne peuvent être révisés que par une décision de l'assemblée générale convoquée dans ce but. La majorité absolue des associés est nécessaire pour provoquer et voter cette décision. Les revenus sont affectés: Aux frais d'administration et d'achat du matériel, au paiement du passif, à des répartitions aux associés et éventuellement à la constitution d'un fonds de réserve. Sont de droit démissionnaires: Les associés qui n'ont plus de bétail et qui n'apportent plus de lait à la laiterie depuis trois mois au moins. A la date du 8 février 1912, l'assemblée générale a apporté une nouvelle modification aux statuts, aux termes de laquelle tout associé n'a pas le droit d'avoir dans son écurie une vache dont le lait serait vendu ailleurs qu'à la laiterie. Le comité est actuellement composé comme suit: Président: Henri Vongva-Huguenin; vice président: William Eichenberger; secrétaire-caissier: Jean Schenk, fils; assesseurs: Emile Reuand et Alcide Lavauchey; tous domiciliés à Cortaillod.

Genève — Genève — Ginevra

1912. 24. avril. La Chambre syndicale des Employés de la Voirie de Plainpalais, société coopérative ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 février 1912, page 247), a, dans son assemblée générale du 12 avril 1912, renouvelé son comité comme suit: Léon-William Pictet, président; Adolphe Golay, secrétaire; Louis Bocquet, trésorier; François Mombelli, Edouard Monneron, François Fongellaz, Joseph Hollistein, Louis Marmy, Ernest Vallery; tous à Plainpalais. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier.

Société immobilière. — 24. avril. La Société anonyme Champel-Bellevue, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 mars 1911, page 503), a, dans son assemblée générale du 26 février 1912, nommé Georges Palli, à Plainpalais, comme seul administrateur. L'administrateur Henri Honegger-Cuchet est radié.

24. avril. La Société Immobilière Gourgas-Le Jardin A., société anonyme ayant son siège aux Eaux Vives, a, dans son assemblée générale du 16 avril 1912, modifié ses statuts sur un point qui ne change en rien l'inscription primitive (F. o. s. du c. du 16 décembre 1911, page 2080).

Augustin Jacquier, à Genève, a été nommé administrateur en remplacement de Pierre Berthoud, démissionnaire. Le siège de la société est actuellement: 44, Route de Frontenex.

24 avril. La Société Immobilière Gourgues-Le Jardin B., société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives, a, dans son assemblée générale du 16 avril 1912, modifié ses statuts sur un point qui ne change en rien l'inscription primitive (F. o. s. du c. du 16 décembre 1911, page 2080). Augustin Jacquier, à Genève, a été nommé administrateur, en remplacement de Pierre Berthoud, démissionnaire. Le siège de la société est actuellement: 44, Route de Frontenex.

Güterregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Genf — Genève — Ginevra

1912. 22 avril. Les époux Henri-Charles-Albert Meisterlin (associé en nom collectif de «Scheel et Meisterlin», à Genève), marchand-tailleur, domicilié à Genève, et Elisabeth-Thérèse-Victoria, née Charbonnier, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 13 avril 1912, le régime de la séparation de biens. (C. C. S. art. 241 à 247). Il est intervenu entre les époux sus-nommés, le même jour, un acte juridique au sujet des biens communs, aux termes duquel les biens de l'épouse consistent en divers meubles meublants et objets mobiliers, détaillés au dit acte.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Australiens

Aus den vom bundesstatistischen Amt soeben herausgegebenen Ziffern ergibt sich, dass der Aussenhandel des Australischen Staatenbundes in der Ausfuhr wie in der Einfuhr in Zunahme begriffen ist. Es haben betragen:

	1911	1910
Einfuhr	66,860,903	60,014,351
Ausfuhr	79,484,370	74,491,150
Gesamthandel	146,344,578	134,505,501

Der Gesamthandel hat somit den des Vorjahres um £ 11,839,072 überholt. Auf die Einfuhr entfallen von dieser Zunahme £ 6,845,952, auf die Ausfuhr £ 4,993,120. Die Einfuhrsteigerung erstreckt sich fast auf alle wichtigen Importartikel Australiens. Ueber einige wichtigere Ein- und Ausfuhrartikel geben wir nachstehend einen Ueberblick.

	1911	1910
Einfuhr	£	£
Biskuits	9,499	9,299
Stiefel und Schuhe	362,496	360,664
Käse	14,424	13,772
Kakao und Schokolade	344,302	315,307
Drogen und Chemikalien	1,138,698	1,082,701
Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte	755,851	737,244
Maschinen und Maschinenteile	3,658,798	2,999,741
Kondensierte Milch	73,800	185,297
Tabakfabrikate	167,907	160,512
Zigarren	174,865	121,846
Zigaretten	46,988	40,857
Ausfuhr	£	£
Butter	4,637,472	3,951,256
Mehl	1,392,285	1,244,165
Weizen	9,628,142	9,933,561
Wolle, nicht entschweisst	21,412,143	23,439,098
Wolle, entschweisst	4,676,395	5,338,089
Kohle	907,253	908,969
Kupfer	2,277,949	2,123,595
Apfel	841,451	266,108
Gold, ungemünzt	2,209,759	2,568,606
Blei	1,103,493	281,188
Gefrorenes Rindfleisch	1,102,132	1,179,146
Gefrorenes Schafffleisch	1,629,985	2,161,513
Bäckenfleisch	776,346	625,841
Perlmutter	308,570	318,647
Silber	697,927	753,090
Talg	1,937,587	1,890,223
Bauholz	1,049,097	994,846
Zinn, in Barren	765,179	675,836

Elektrische Bahnen in Japan. Die elektrischen Bahnen im Bezirke von Kobe erfreuten sich, einem Bericht des deutschen Konsulats in Kobe zufolge, auch im Jahre 1910/11 einer günstigen Entwicklung. Einige von ihnen verlängerten ihre Strecken, schafften neue Anschlüsse oder führten sonstige Verbesserungen aus. Auch an Neugründungen fehlte es nicht. Im Sommer 1910 entstand sogar ein kurzes, aber heftiges Gründungsfieber. Es bildeten sich gegen dreissig Gesellschaften mit achtzig Millionen Yen nominellem Kapital, um Bahnen in der Gegend von Osaka, Kobe und Kyoto zu bauen. Zur Ausführung werden davon nur wenige gelangen; schon weil den meisten die behördliche Konzession versagt ist. An Neugründungen sind zu erwähnen die Kyoto-Babaer elektrische Bahn-Aktiengesellschaft (Keishin-Gesellschaft), Länge 16 km, und die Städtische elektrische Strassenbahn in Kyoto, Länge 27 km. Beide Bahnen sind bereits im Bau begriffen.

Bezüglich der Betriebsausdehnungen und Verbesserungen ist hervorzuheben, dass die Kyoto-Osakaer elektrische Bahn ihr Kapital um 3,5 Millionen Yen erhöht hat, um davon auszugeben für: Ausbesserung der zu leicht gebauten Linie 1,334,249 Yen, Anlage einer elektrischen Licht- und Kraftstation 560,000 Yen, Vergrößerung des Wagenparks 532,237 Yen. Der Rest soll zum Brückenbau, zur Anlage eines Parkes und zu anderen Zwecken dienen.

Die Nankaibahn hat den elektrischen Betrieb auf der 31 km langen Strecke Osaka-Kaidzuka durchgeführt und wollte ihn im November 1911 auf ihre ganze 64 km lange Strecke bis Wakayama ausdehnen. Die Dampflokomotiven sollen dann nur noch für Güterzüge gebraucht werden. Die Bahn hat zur Bestreitung der erwachsenden Kosten eine Anleihe von zwei Millionen Yen aufgenommen. Parallel der Bahn soll von Osaka nach Saikai eine neue elektrische Strecke gebaut werden, zu welchem Zwecke sich die Hankai elektrische Bahn Aktiengesellschaft gebildet hat.

Die Städtische Strassenbahn in Osaka hat ihr Netz auf 27 km gebracht und beabsichtigt, es bis 1914 um weitere 27 km auszubauen. Die Gesamtkosten werden dafür jetzt auf 34 Millionen Yen angegeben.

Neugründungen, deren demnächstige Verwirklichung erwartet wird, sind die Okayamaer elektrische Strassenbahn; die Osaka-Naraer elektrische Bahn, Länge gegen 40 km, und die Kobe-Takaradzukaer elektrische Bahn.

Die elektrische Strassenbahn in Kobe will ihre Linie um 6,4 km verlängern und Stromlieferung für Licht- und Kraftzwecke aufnehmen. Endlich wird davon gesprochen, dass die vier elektrischen Bahnen zwischen Baba und Akashi, die Keishin-, Keihan-, Hanshin- und Hyogo-Gesellschaften, gegenseitige Anschlüsse herstellen und Wagen zwischen den Endpunkten durchlaufen lassen wollen.

Fallimente in den Vereinigten Staaten. Der Zusammenstellung von Bradstreet zufolge ereigneten sich im ersten Quartal dieses Jahres 4000 Fallimente, welche Zahl für das erste Quartal nur viermal, nämlich in den Jahren 1908, 1897, 1896 und 1885 übertroffen worden ist. Gegen das Vorjahr ergibt sich eine Zunahme von 14%, gegen 1908 eine Abnahme von 4,4%. Ein günstiger Punkt in dem Ausweis ist die Tatsache, dass die Zahl der Fallimente im März niedriger war als im Februar und als in irgend einem Monat seit Oktober letzten Jahres. Man schliesst daraus auf eine Besserung der geschäftlichen Verhältnisse. Die Verbindlichkeiten bei den Fallimenten des letztverflossenen Quartals bezifferten sich auf insgesamt \$ 52,855,461; eine Abnahme von 9% im Vergleich zu 1911, aber eine Zunahme von 16% gegen 1910 und eine Abnahme von 52% gegen 1908. Die nachstehende Zusammenstellung lässt Vergleiche der Zahl der Fallimente, Bestände und Verbindlichkeiten seit 1904 ersehen:

	Fallimente	Bestände	Verbindlichkeiten
1912	4,000	27,885,347	52,855,461
1911	3,492	33,771,778	58,024,956
1910	3,302	22,487,532	45,458,644
1909	3,312	18,782,543	39,247,955
1908	4,187	69,858,891	111,806,500
1907	3,625	20,208,000	38,404,886
1906	3,792	16,301,616	34,962,799
1905	2,941	15,640,295	39,052,209
1904	2,866	26,404,267	47,304,132

Weizenpreise

(Nach dem Economist europäen)
(Per 100 Kilogramm)

	28. März	4. April	11. April	18. April	25. April
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	28.15	28.75	29.45	30.05	30.25
Liverpool	21.32	21.75	21.90	21.87	22.42
Berlin	27.40	27.68	28.15	28.47	29.00
Budapest	23.54	—	—	24.48	25.22
Chicago	19.54	19.32	19.47	21.02	21.39
New-York	20.44	20.33	20.88	21.48	22.31

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 27. April an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.55 für 100 Mark
Oesterreich	» 104.80 » 100 Kronen
Ungarn	» 104.80 » 100 »
Belgien	» 99.65 » 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25.30 » 1 Pfund Sterling
Luxemburg	» 98.80 » 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 27 avril jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.55 pour 100 marks
Autriche	» 104.80 » 100 couronnes
Hongrie	» 104.80 » 100 »
Belgique	» 99.65 » 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25.30 » 1 livre sterling
Luxembourg	» 98.80 » 100 francs

Generalversammlungen — Assemblées générales

29. April

Helvetia, Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen: Vormittags 9 1/2 Uhr (Verwaltungsgebäude in St. Gallen).
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen: Vormittags 11 Uhr (Verwaltungsgebäude in St. Gallen).
Kraftwerke Brusio A.-G. in Brusio: Vormittags 11 Uhr (Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel).

30. April

Kurbau, Sonn-Matt A.-G. in Luzern: Vormittags 11 1/4 Uhr (Kurbau auf Sonn-Matt zu Luzern).

4. Mai

Chemische Fabrik Flora A.-G., Dübendorf: Nachmittags 3 Uhr (Restaurant Neuhaus in Dübendorf).
Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe: A 3 1/2 h. du soir (Banque Cantonale Vaudoise, salle du conseil général, à Lausanne).

5. Mai

Società Anonima Italo-Svizzera in Lugano: Alle 2 pom. (Studio del notaio avvocato Natale Rusca in Lugano).

6. Mai

Rheinthalische Gas-Gesellschaft in St. Margrethen: Vormittags 9 1/2 Uhr (Bankgebäude der Basler Handelsbank in Basel).

7. Mai

Allgemeine Immobilien-Gesellschaft in Basel: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Hardstrasse Nr. 11 in Basel).
Schiffbauwerk Allschwil A.-G., Allschwil-Basel: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Falknerstrasse 95, I, Gesellschaftslocal, in Basel).
Baugesellschaft Marzili A.-G., Bern: Nachmittags 4 Uhr (Bureau Notar Tögel in Bern, Schwanengasse 7).

8. Mai

Gesellschaft des Aare- & Emmenkanals in Solothurn: Vormittags 9 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, alt Bahnhofstrasse in Solothurn).
Drahtseilbahn Gesellschaft Biel-Leubringen: Nachmittags 3 Uhr (Restaurant Beau-Lieu [Gribi] in Leubringen).

9. Mai

A. G. elektrische Bahn Brunnen-Morschach (Axenfeld und Axenstein): Vormittags 11 Uhr (Saal des Hotel Waldstätterhof-Savoy in Luzern).

10. Mai

Baugesellschaft Monbijou A.-G. in Bern: Vormittags 11 Uhr (Café Della Casa, I. Stock, Schuplatzstrasse Nr. 16, in Bern).
Société du Funiculaire Neuveville-St-Pierre-Fribourg: A 2 1/2 heures (Café du Funiculaire, à Fribourg).

11. Mai

T. Ambahn Basel-Reinach-Aesch: Nachmittags 3 Uhr (Gasthof znm „Ochsen“ in Aesch).
„Maestrani“ Swiss Chocolate Co. in St. Gallen: Nachmittags 3 Uhr (Gebäude der Gesellschaft in St. Georgen bei St. Gallen).

13. Mai

"Glückauf", Aktiengesellschaft für industrielle Unternehmungen in Zürich: Vormittags 11 Uhr (Sitzungssaal der Firma Grötsch & Co., Kommanditgesellschaft, Berlin W 50, Ansbacherstrasse 35).

18. Mai

Aktien-Gesellschaft Kraftübertragungswerke Rheinfelden: Vormittags 10 Uhr (Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Badisch Rheinfelden).

20. Mai

Schweizerische Aktiengesellschaft für Fleischwarenimport (Saf), Pratteln bei Basel: Nachmittags 2 1/4 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Pratteln).

21. Mai

Egyptische Frucht- & Waldfarmen-Gesellschaft (Arno Werther & Co.), Cairo: Nachmittags 3 Uhr (Hotel Excelsior in Berlin).

Dividenden — Dividendes

Bernalpen-Milchgesellschaft, Stalden, Emmental: Alte Aktie: Fr. 15 = 6 1/2%; Neue Aktie: Fr. 7.50 = 6%. — Motor, Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Baden: Fr. 32.50 per Aktie Nr. 1—30,000; Fr. 27.10 per Aktie Nr. 30,001—40,000. — Peter, Cailler, Kohler Chocolats Suisses S. A.: Fr. 21.40 Société Générale suisse de chocolats Peter & Kohler réunis; Fr. 15 Société anonyme des chocolats au lait F.-L. Cailler. — Fabrique de Pâtes Alimentaires de Rolle S. A.: Fr. 25. — Lausanne Palace, Société anonyme des Hôtels Beau-Site et Richemont: Fr. 25 par titre ancien. — A.-G. der Eisen- und Stahlwerke Schaffhausen: Fr. 50 = 10%. — Elektrizitätswerk Rathsau: Aktie Nr. 1—3,300 = Fr. 20; Aktie Nr. 3,301—8,300 = Fr. 30. — Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach: Fr. 22.50 = 4 1/2%. — Nestlé und Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham und Vevey: Fr. 45. — Hypothekbank in Winterthur: Fr. 30 = 6%. — Société des Forces Electriques de la Goule, St-Imier: Fr. 25 = 5%. — A.-G. Möbel-fabrik Horgen-Glarus: Fr. 30 = 6%.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital 20,000,000, Reservefonds Fr. 4,800,000

Wir sind so lange Bedarf Abgeber unserer

4 1/2 % Obligationen,

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Beileben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall am Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert. (F 8363 Z) 587.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, solide Werttitel zu konstanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spezialisierte Einlösung der Coupons unserer Obligationen in

Basel: die Bâstler Handelsbank.
Herrn A. Sarasin & Cie.
Bern: Herren Wytenbach & Cie.
Zürich: Herren Schläpfer, Blankart & Cie.
Herrn A. Hofmann & Cie.
St. Gallen: Herren Wegelin & Cie.
Glarus: Herr J. Leuzinger-Fischer.
Schaffhausen: Herren Gebrüder Oechslin.

Die Hauptdirektion.

Emprunt Vaudois 4 % 1907

Amortissement de 1912

Liste de 179 obligations de l'emprunt cantonal vaudois de 1907 sorties au tirage au sort du 23 avril 1912, pour être remboursées dès le 1er août 1912, aux caisses de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus.

L'intérêt sur ces obligations cessera de courir dès le 1er août 1912. (32000 L) (12641)

42086	44679	46972	49086	51109	54307	57696	60247
42197	44780	47134	49315	51170	54348	57265	60253
42438	45026	47231	49382	51322	54538	57336	60328
42635	45148	47305	49559	51413	54734	57569	60360
42864	45236	47487	49711	51612	55058	57618	60373
42908	45263	47531	49746	51653	55152	57708	60771
42945	45305	47552	49747	51985	55494	57761	60872
43215	45738	47561	49782	52138	55527	57767	60895
43241	45794	47654	49870	52265	55538	58426	60961
43460	45839	47748	49873	52271	55547	58568	61161
43471	45962	47897	49944	52425	55615	58616	61174
43616	46061	48011	50028	52476	55646	58919	61214
43718	46124	48062	50207	52585	55666	59021	61307
43721	46136	48466	50261	52629	55732	59119	61373
43784	46173	48480	50463	52918	55753	59376	61484
43862	46340	48487	50609	53078	55796	59437	61534
43893	46599	48635	50626	53220	55798	59569	61654
43923	46619	48849	50688	53304	55868	59655	61716
44017	46716	48872	50691	53351	56078	59718	
44219	46892	48884	50755	53371	56232	59797	
44222	46942	48970	50786	53511	56339	60025	
44356	46954	49051	50803	53641	56669	60096	
44468	46956	49052	50833	54223	56828	60150	

Lausanne, le 23 avril 1912.

Département des Finances du Canton de Vaud.

Compagnie du Chemin de Fer Lausanne-Signal

Assemblée générale ordinaire

le lundi, 20 mai, à 5 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Village Suisse, Sauvabelin.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires. (11993 L) 1263
- 2° Propositions individuelles.

Les comptes, le bilan et le rapport des contrôleurs sont déposés dans les bureaux de la Banque Ch. Schmidhauser & Cie., où MM. les actionnaires peuvent en prendre connaissance et retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée, jusqu'au 20 mai, à midi.

Le conseil d'administration.

JACKY, MAEDER & C^{ie}, BASELNachfolger von
Jacky, Summerer & Cie.

Filialen in: Chiasso, Florenz, Cargi b/Modena, Mailand, 20, via Solferino, Luino, Domodossola, London, E. C., 10 Jewin Street, Malheim a/Rhein, Hagen i/Westfalen.

Internationale Transporte

Exportverkehre nach: England, British-Indien, China, Japan, Südamerika u. allen Uebersee-Bestimmungen. Importverkehre ab: Antwerpen, Bremen, Gené, Hamburg, London, Rheinland u. Westf. u. aus Italien.

Italienische Zollagenturen in Chiasso, Luino und Domodossola (394.)

Baugesellschaft Monbijou A.-G.

= in Bern =

Generalversammlung

Freitag, den 10. Mai 1912, vormittags 11 Uhr
im Café Della Casa, I. Stock, Schanplatzgasse Nr. 16, in Bern

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 24. Juni 1911.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1911.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

(11861)

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Herren F. Mäler & Söhne, Notariats- & Sachwalterbureau, Spitalgasse Nr. 36, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Am gleichen Orte hat auch der Ausweis über den Aktienbesitz nach § 11 der Statuten stattzufinden.

Bern, den 23. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Elektrizitätswerk Wangen, Aktien-Gesellschaft in Wangen a. A.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der Mittwoch, den 8. Mai 1912, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Wangen a. A. stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1911.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1911, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
5. Statutenrevision. (S 3254 Y) 1268;
6. Besetzung der Kontrollstelle.

Die Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen während 8 Tagen vor der Versammlung für die Herren Aktionäre bei der Direktion in Wangen a. A. zur Einsicht auf.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich der Gesellschaft gegenüber bis und mit dem 6. Mai über ihren Aktienbesitz genügend auszuweisen, wogegen sie auf den Namen lautende Zutrittskarten erhalten.

Wangen a. A., den 25. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Kistenfabrik

R. Gintzburger & Fils • Romanshorn •

empfiehlt sich zur Lieferung

: : aller Arten Kisten : :

Vorschläge und zugeschnittener Kistenbretter roh und gehobelt
Vorteilhafte Einrichtung mit neuesten Maschinen ermöglicht
uns exakte und prompte Ausführung jeden Auftrages bei
bescheidenen Preisen. (566.)

:: Ständige Lager von 400 Waggons trockener Bretter ::

BAINS DE MER

Mlle MARIE VERPILLOT
organise des départs en groupe pour
la Méditerranée, Gorguette s/Mer,
Sanary (Var) Habitation moderne.
Vue splendide sur la mer. Site
ravissant. Beaux ombrages. Séjour
4 semaines. Prix de fr. 135 à 200.
Voyage aller et retour Genève-
Sanary. Chambre, pension confortables.
1er départ 10 juin. Prospectus
gratuits Mlle VERPILLOT, Pessey,
Neuchâtel. 2395 N 6931

Schöne Unterkunft bei Haasenstein & Vogler

N.	Firma - Raison sociale	Verwaltungs- kosten. Frais d'administration	Steuern Impôts	Passivzinsen und Provisionen - Intérêts débiteurs et commissions										Verluste Pertes	Abschreibungen Amortissements	Reingewinn Bénéfice net	Total	
				an Banken und Korrespondenten inkl. Giro Correspondants et comptes de virements	an Konto-Korrent- Kreditkonti und Checkkonti aux Comptes cour. créanciers et comptes d chèques	an Sparkassa- Einlagen à la Caisse d'épargne	an Obligations u. Kassascheine etc. aux Obligations Bons d. dépôts, etc.	an Dotations- betw. Atténué capital au Capital de dotation ou Capital-Actions	an übrige Konti aux Comptes divers									
1	Aargauische Bank, Aarau	186,925	17	880	60	214,828	92	551,540	57	1,516,208	79	380,000	—	—	125,951	08	2,993,880	
2	Appenzel i./Rh. Kantonalbank, Herisau	38,073	39	5,220	31	106,273	50	507,405	60	532,211	15	75,000	—	—	185,871	01	1,450,364	
3	Appenzel i./Rh. Kantonalbank, Appenzell	23,359	46	43	60	81,733	50	598,993	76	598,993	15	20,000	—	—	9,500	01	1,450,364	
4	Banque cantonale vaudoise, Neuchâtel	373,059	70	251,707	01	361,733	50	1,176,366	23	1,420,265	23	386,518	75	—	478,137	44	4,726,137	
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	685,505	60	35,628	05	627,047	13	1,968,924	55	1,968,924	55	1,850,000	—	—	255,738	92	5,591,502	
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	239,023	42	239,023	42	840,649	44	234,499	87	1,094,911	32	819,000	—	118,487	466,884	46	4,196,687	
7	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	138,788	01	256,585	50	60,875	99	537,071	70	2,612,751	70	356,500	—	21,920	182,722	62	4,090,484	
8	Basler Kantonalbank, Basel	252,413	64	66,159	07	640,733	41	592,088	77	5,007,875	60	775,000	—	3,578	10,379	70	5,845,955	
9	Erbsparnkasse Uri, Altdorf	42,388	89	18,919	46	33,364	95	427,480	48	126,192	70	60,000	—	344	20,989	20	815,919	
10	Glärner Kantonalbank, Glarus	61,990	40	1,503	46	77,032	23	750,860	55	1,150	65	80,000	—	16,289	95	73,030	24	1,075,686
11	Grundbinder Kantonalbank, Chur	193,165	39	—	—	368,703	35	733,342	90	2,152,576	95	162,800	—	4,637	26,500	18	4,264,569	
12	Kantonalbank von Bern, Bern	1,080,222	94	104,472	64	2,514,373	71	1,189,631	66	2,012,669	30	60,000	—	90,511	258,187	52	10,015,308	
13	Kantonalbank Schyz, Schyz	96,576	62	9,213	—	92,127	61	681,903	90	524,869	30	60,000	—	32,175	109,023	74	1,827,225	
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	801,941	37	166,723	85	198,501	45	1,838,747	94	1,747,715	—	665,000	—	72	254,037	90	5,271,480	
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	20,294	47	1,388	78	19,933	50	203,711	63	211,633	70	40,000	—	—	87,623	55	5,271,480	
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	24,787	59	2,716	92	34,689	62	142,373	07	287,978	71	80,000	—	—	45,766	61	546,190	
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	365,770	64	35,090	21	405,932	46	1,946,291	47	3,315,307	55	782,000	—	—	59,766	77	6,126,966	
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	97,446	56	30,804	24	67,522	63	176,732	39	1,004,923	65	175,900	—	—	36,703	16	7,435,605	
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	214,438	58	9,254	21	258,661	03	1,350,000	68	1,762,623	—	373,000	—	—	43,716	30	1,777,243	
20	Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden	397,650	63	14,270	64	566,898	06	971,086	06	7,111,033	90	325,376	—	115,770	164,188	93	4,512,167	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	999,420	81	11,363	12	946,750	11	2,859,416	48	8,390,741	44	1,162,000	—	13,964	238,863	23	16,830,206	
22	Zuger Kantonalbank, Zug	30,508	04	9,866	73	59,675	84	689,238	38	966,258	90	160,000	—	1,509	60,118	40	2,123,557	
		5,984,48	79	1,281,574	67	8,557,225	98	17,534,904	41	42,848,865	24	8,723,948	75	1,791,083	1,435,284	85	96,377,890	

HABRY

Nr.	Firma — Raison sociale	Eingehende Wechsel-Conto — Profits der Fortschichte			Aktivitäten und Provisionen — Intérêts créanciers et Commissions												Gewinn-Saldo vom Vorjahre	Total	
		Schweizer-Wechsel Effets sur la Suisse	Wechsel auf das Ausland Effets sur l'Etranger	Korrespondent der Banken und Korrespondenten der Banken und Correspondenten	von Kontokorrent-Debitoren des Comptes cour. débiteurs	von Darlehen mit und ohne Wechsel- und ohne Avances aus Communautés et Corporations	von Darlehen an Genossenschaften und Körperschaften des Prêts aux Communautés et Corporations	von Hypothekendarlehen auf Anlagen des Créanciers hypothécaires	von übrigen Konti des Comptes divers	Kursgewinne des Fonds publics	Ertrag der Immobilien-Produits des immeubles	Depotgebühren und diverse Nutzungs-Droits de garde et produits divers	Wiederlegungen von früheren Abschreibungen Retenues d'anciennes amorties						
1	Aargauische Bank, Aarau	117,499	56	1,735	54	497,802	57	113,208	05	2,009,459	04	264,591	30	12,000	20,819	33	2,992,880	08	1
2	Appenzeller A. B. Kantonalbank, Herisau	77,769	87	3,735	17	183,052	93	40,321	20	123,741	50	13,984	80	6,000	1,294	05	1,450,364	93	2
3	Appenzeller A. B. Kantonalbank, Appenzell A. O.	92,162	95	2,993	61	183,052	93	40,321	20	123,741	50	13,984	80	6,000	1,294	05	1,450,364	93	3
4	Banque cantonale vaudoise, Neuchâtel	95,544	95	105,424	19	905,887	86	492,705	40	2,068,147	25	2,932	06	27,387	60,491	36	4,725,137	80	4
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	1,734,954	61	4,895	80	2,403,598	35	614,640	50	91,329	70	308,786	86	43,854	146,957	61	5,991,563	80	5
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	400,064	70	231,731	14	2,070,121	78	88,680	35	2,009,459	04	264,591	30	12,000	83,319	88	4,196,687	59	6
7	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	85,762	61	275,418	55	48,460	76	229,025	35	3,217,241	60	189,541	10	4,874	3,977	50	4,090,494	80	7
8	Basler Kantonalbank, Basel	760,289	09	86,324	76	190,868	42	389,514	20	4,228,076	74	140,080	38	15,212	41,087	10	5,443,955	63	8
9	Erspariskasse Uri, Altdorf	42,545	5	1,650	89	207,906	28	268,164	34	183,165	01	70,903	45	3,655	3,587	69	816,919	88	9
10	Glerner Kantonalbank, Glarus	35,677	24	4,826	29	14,556	49	95,724	56	455,500	59	346,478	75	—	—	—	1,075,696	43	10
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	158,890	97	19,199	89	899,749	47	826,231	70	2,267,991	29	10,142	28	3,998	174,221	60	4,264,539	07	11
12	Kantonalbank von Bern, Bern	1,133,800	30	128,524	98	2,590,107	40	772,123	31	607,414	03	1,219,637	12	19,237	321,275	94	10,013,308	92	12
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	461,158	63	451	25	118,295	43	508,657	94	508,657	94	39,526	—	4,900	11,914	25	1,527,225	51	13
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	272,788	91	226,572	91	880,874	74	2,100,874	73	94,121	81	24,024	72	69,574	44,288	08	5,271,484	32	14
15	Niedwaldner Kantonalbank, Stans	416,000	97	6,913	41	78,592	94	210,706	43	108,567	33	14,920	14	—	4,420	18	548,190	86	15
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	64,620	28	10,481	66	81,598	98	232,820	68	84,610	72	19,894	80	18,386	6,468	99	619,695	18	16
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	289,840	35	6,858	63	912,463	69	80,571	69	4,850,188	62	58,444	54	20,960	89,482	67	7,488,505	75	17
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	58,583	10	6,112	69	241,814	79	33,862	20	1,770,183	11	9,850	16	9,850	16,486	59	1,777,218	52	18
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	126,265	13	65,859	88	901,684	66	901,684	66	2,772,083	11	11,502	21	21,412	7,537	19	4,512,157	84	19
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	185,006	19	69,460	29	467,397	70	861,837	90	5,062,506	85	—	—	13,626	28,024	70	10,268,266	71	20
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	1,381,941	48	244,271	31	39,557	28	710,661	06	1,111,845	72	624,899	31	92,469	104,294	74	16,928,206	81	21
22	Zuger Kantonalbank, Zug	24,310	89	7,600	20	695,555	74	649,949	66	—	—	—	—	3,614	4,470	75	2,122,557	94	22
23		7,662,184	44	675,038	81	8,128,312	15	14,851,766	72	11,089,957	68	2,539,141	11	568,864	978,567	20	96,377,890	96	23

Jahresabschlussbilanz 1911 der Mitglieder des Verbandes Schweizer Kantonalbanken

Bilan annuel 1911 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

vom 31. Dezember 1911

du 31 Décembre 1911

AKTIVEN

PASSIV

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa inkl. Guthaben bei Nationalbank	Banken und Korrespondenzen	Zweig- anstalten	Schweizer- Wechsel	Wechsel auf das Ausland	Darlehen mit und ohne Wechsel	Darlehen an Gemeinden, Korporationen, Ausschüsse, etc.	Konto- Korrent- Debitoren	Hypothek- Anlagen	Effekten	Coupons	Immobilien nicht zum Verkauf	Immobilien der Bank	Möbilen und Immobilien	Rückkonto Ratzen	Gesellschafts- konti	Total
Nr.	Firma — Raison sociale	Capital de dotation ou capital-actions	Reservefonds	Banken und Korrespondenzen	Giro- und Scheck-Konten	Zweig- anstalten	Konto-Korrent- Kreditoren	Eigenwechsel	Traite und Akzeptionen	Sparkassa- Einlagen	Obligationen und Kassascheine	Pensions- fonds	Rückkonto Ratzen	Rückkonto Ratzen	Profits et Pertes	Gesellschafts- konti	Total	
1	Aargauische Bank, Aarau	377,078.15	618,495.11	—	8,311,240.04	—	581,895.10	1,983,760.80	8,535,387.45	48,168,298.62	4,813,288.81	14,046.90	—	—	468,000.—	1,857,719.15	—	70,463,377.62
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	290,998.88	154,659.54	—	1,290,514.65	—	43,927.02	20,854,551.35	6,264,942.93	2,791,088.85	2,966,680.65	5,691.20	—	—	50,000.—	202,738.90	—	36,006,712.06
3	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	50,007.15	151,181.82	—	551,889.57	—	601,182.23	9,601,182.23	1,699,487.20	8,001,096.19	2,139,560.20	—	—	—	29,000.—	229,071.75	—	12,627,873.56
4	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	420,558.30	3,218,470.43	—	8,314,067.61	—	1,727,551.81	5,957,199.60	15,370,590.91	48,014,125.47	4,568,040.40	6,696.98	—	—	650,002.—	1,316,190.26	—	100,296,939.08
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	925,508.19	2,666,547.50	—	30,367,181.55	—	83,418.40	11,346,290.—	54,935,516.74	1,814,425.85	10,985,695.26	512,108.62	350,207.25	—	517,000.—	38,915.75	3,814,310.64	120,762,610.60
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	399,262.87	2,274,326.81	—	10,746,603.18	—	—	1,350,144.51	1,207,025.45	76,866,733.05	13,847,491.10	—	612,568.10	—	1,142,148.98	1,142,148.98	—	94,002,726.57
7	Baselbieter Kantonalbank, Basel	937,586.79	597,079.52	—	1,911,310.35	—	651,719.70	3,908,469.55	6,743,816.75	103,923,134.10	2,869,430.36	198,026.22	640,000.—	—	470,000.—	2,588,171.69	—	105,863,226.56
8	Basler Kantonalbank, Basel	1,187,635.54	690,540.68	—	17,951,380.09	—	1,889.55	1,065,687.58	5,461,856.21	4,533,021.16	1,436,580.10	—	—	—	300,001.—	1,617,651.75	—	148,884,117.08
9	Erparnkassae Uri, Altdorf	56,446.84	52,997.18	—	190,200.81	—	47,339.—	2,171,549.66	620,000.—	12,594,426.34	7,326,324.91	76,760.10	—	—	100,001.—	432,886.99	—	20,028,534.79
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	140,570.25	742,131.80	—	742,131.80	—	1,357,390.16	940,504.05	16,734,296.13	55,149,261.—	4,969,699.—	83,288.12	50,130.—	—	45,100.—	87,896.—	88,000.—	25,612,720.36
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	979,196.71	11,332,897.12	—	1,640.50	—	1,476,068.01	17,230,976.19	55,156,573.10	14,659,591.95	30,068,971.95	299,073.91	41,996,749.05	—	2,040,001.—	866,234.94	—	106,810,859.—
12	Kantonalbank von Bern, Bern	4,884,480.90	60,890,592.77	—	24,104,765.89	—	44,801,841.09	17,230,976.19	3,866,433.63	13,881,943.02	4,818,600.10	4,447.50	—	—	124,149.84	899,677.66	—	250,194,913.93
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	119,636.11	443,594.78	—	566,768.56	—	942,065.91	11,705,011.59	21,575,701.20	23,554,071.10	8,906,557.70	134,605.54	724,000.—	—	2,914,394.34	40,228.76	—	87,331,100.58
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	713,492.74	2,177,924.45	—	10,499,412.50	—	143,504.65	46,990,032.55	8,367,893.96	25,654,071.01	9,905,557.70	—	—	—	1,301,442.—	2,410,893.41	—	128,363,004.28
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	135,955.23	247,307.71	—	678,405.60	—	49,206.05	4,745,090.24	1,654,666.05	2,192,422.20	2,192,422.20	—	3,000.—	—	3,000.—	316,589.92	—	13,340,292.62
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	112,181.82	389,504.73	—	1,450,684.38	—	53,110.10	5,860,148.21	1,701,794.06	2,168,495.49	463,780.—	—	—	—	284,000.—	498,587.42	—	15,102,174.69
17	St. Gallischer Kantonalbank, St. Gallen	969,223.94	1,408,871.98	—	1,150,798.28	—	17,461.—	13,137,137.50	11,589,174.94	113,916,555.80	4,502,995.50	—	108,300.—	—	351,001.—	2,614,284.13	—	180,407,370.90
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	286,707.10	408,871.98	—	2,976,888.64	—	17,461.—	2,938,802.58	7,078,408.95	64,792,165.93	3,666,360.94	32,018.75	—	—	176,260.—	674,767.73	—	43,726,930.57
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	534,523.10	1,842,571.66	—	4,757,118.66	—	1,713.10	19,988,540.48	4,165,371.90	36,709,267.88	7,269,818.60	5,159.65	—	—	520,000.—	2,666,496.90	—	108,686,177.08
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,204,523.10	2,460,289.10	—	6,223,219.78	—	1,420,373.45	7,931,096.06	12,045,930.54	199,036,706.48	5,980,397.80	70,495.55	108,750.65	—	375,000.—	4,765,049.60	—	347,552,743.51
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	3,964,373.06	1,340,594.73	—	31,916,400.82	—	5,449,999.39	29,182,281.35	26,299,728.25	276,777,362.54	11,262,897.90	35,292.70	—	—	851,000.—	6,034,486.50	—	409,437,131.45
22	Zuger Kantonalbank, Zug	332,428.92	601,187.93	—	695,140.64	—	70,976.84	12,313,201.37	15,785,793.55	14,867,567.68	3,325,320.—	—	14,873.—	—	580,124.—	580,124.—	—	49,625,820.74
23	Zuger Kantonalbank, Zug	17,271,522.46	81,827,914.54	94,890,310.96	177,109,879.88	11,759,801.82	245,172.622	54,782,474,828	10,828,587,754.43	1,109,857,357.91	144,825,466	202,471,461	196,982,068.05	10,198,947	82,862,905,987	68,0212,996,994	292,832,199,441	119,412,119,412

PASSIVEN

(6799 Q) 2862

PASSIV

Nr.	Firma — Raison sociale	Dotations- bzw. Aktienkapital	Reservefonds Fonds de réserve	Banken und Korrespondenzen	Giro- und Schecks-Konten Comptes de virements et de chèques	Zweig- anstalten Succursales	Konto-Korrent- Kreditoren Comptes courants créanciers	Eigenwechsel Billets à ordre	Tratten und Akzeptationen	Sparkassa- Einlagen Dépôts en caisse d'épargne	Obligationen und Kassascheine Bons de dépôts, obligations et emprunts fixes	Pensions- fonds Fonds de retraite	Rückdiskonto Ratzen Prêts d'indébité et réescompte	Reingewinn Profits et Pertes	Gesellschafts- konti Comptes d'ordre	Total	Nr.
1	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000.	600,000.	616,863.19	37,120.	—	5,097,101.01	—	1,663,538.	15,387,706.97	39,979,453.45	—	725,649.84	455,961.03	—	70,463,377.62	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,000,000.	784,643.70	808,111.17	—	—	3,265,881.49	—	1,313,083.51	13,681,737.57	14,062,388.60	—	74,372.06	210,371.01	—	36,006,712.06	2
3	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Appenzel	500,000.	191,000.	49,504.88	—	—	412,363.56	—	285,000.	4,610,746.16	3,619,870.	—	74,372.06	80,878.68	—	12,627,873.56	3
4	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	10,000,000.	2,413,976.	4,182,631.94	7,289,286.88	—	3,414,922.30	—	2,720,000.	31,150,609.32	36,379,608.48	—	735,614.26	863,219.10	—	100,296,939.08	4
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	25,000,000.	10,900,000.	1,264,802.67	1,348,702.30	—	24,872,601.54	—	1,750,000.	6,830,563.26	29,950,153.83	—	464,512.56	2,106,733.92	—	120,762,610.60	5
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	21,000,000.	8,135,074.68	3,768,581.70	—	—	24,783,127.79	—	1,750,000.	6,830,563.26	29,950,153.83	—	464,512.56	1,285,839.46	—	94,002,726.57	6
7	Baselbieter Kantonalbank, Basel	20,000,000.	2,141,000.	2,658,634.	—	—	1,804,341.95	—	2,610,598.10	16,448,880.11	78,316,900.	—	848,431.15	639,222.62	—	105,863,226.56	7
8	Basler Kantonalbank, Basel	20,000,000.	2,658,234.14	2,240,166.03	9,998,636.30	—	13,802,948.45	—	2,610,598.10	16,448,880.11	78,316,900.	—	848,431.15	1,285,839.46	—	148,884,117.08	8
9	Erparnkassae Uri, Altdorf	1,800,000.	860,000.	618,608.91	—	—	1,093,035.97	1,060,000.	—	11,850,080.21	3,502,000.	—	36,501.70	118,000.	—	20,023,234.79	9
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,000,000.	611,741.34	293,910.34	—	—	2,658,888.49	—	23,181.25	19,600,942.	366,646.50	—	159,600.34	163,030.24	—	25,612,720.36	10
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	10,000,000.	2,736,943.06	3,651,014.75	1,886,393.69	44,801,841.09	8,634,910.81	—	408,780.95	22,086,049.35	57,193,900.	—	1,488,096.90	785,663.18	25,000.	106,810,859.	11
12	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000.	1,871,374.47	6,502,556.	—	—	75,029,065.27	—	2,028,891.50	34,893,902.13	61,010,500.	—	812,166.84	1,834,284.94	—	250,194,913.93	12
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,600,000.	1,013,000.	320,483.75	—	—	3,205,184.83	—	65,000.	16,480,516.66	14,352,343.09	—	242,648.49	169,023.76	—	37,331,100.68	13
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	16,500,000.	130,000.	1,124,763.95	2,177,924.45	4,101,027.05	4,863,148.52	—	692,000.	51,661,507.01	44,892,400.	—	1,401,195.40	919,037.90	—	128,363,004.28	14
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	1,000,000.	301,432.44	1,119,355.15	—	—	1,197,108.78	—	25,000.	6,456,486.44	5,088,500.	—	15,295.	86,765.61	—	13,340,292.62	15
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	2,000,000.	345,523.74	553,699.03	—	—	1,084,619.88	—	6,869,000.	49,463,933.08	64,215,250.	—	9,499.60	139,766.77	—	15,102,174.69	16
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	20,000,000.	4,722,779.29	1,857,193.65	—	—	10,500,237.83	—	1,197,942.96	4,905,936.61	26,314,350.	—	1,629,274.72	1,884,590.35	—	180,407,370.90	17
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	4,600,000.	668,301.58	2,106,777.23	—	—	2,976,888.64	—	1,197,942.96	4,905,936.61	26,314,350.	—	84,462.15	506,043.30	2,866.	43,726,930.57	18
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	10,000,000.	1,792,000.	898,681.64	398,698.90	—	9,676,588.64	—	1,108,173.15	27,261,512.88	18,610,460.	—	3,236,994.56	792,040.87	—	106,686,177.08	19
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	8,000,000.	4,260,000.	819,006.71	—	—	17,745,066.89	—	1,108,173.15	27,261,512.88	18,610,460.	—	3,236,994.56	803,741.83	—	247,892,743.51	20
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	30,000,000.	12,697,500.	11,494,572.	12,076,616.21	—	20,770,609.41	—	9,374,384.88	80,112,947.13	238,309,431.28	—	2,866,401.60	2,427,546.42	—	409,437,131.45	21
22	Zuger Kantonalbank, Zug	2,000,000.	500,000.	490,647.45	—	—	3,220,738.90	—	282.	18,435,568.59	24,043,100.	—	60,978.85	530,891.55	100,460.	49,625,820.74	22
		228,500,000.	54,699,516.84	92,579,284.57	85,208,272.82	59,890,332.08	289,272,935.65	1,050,000.	82,042,310.49	484,302,940.89	1,119,410,042.61	808,968.25	18,847,294.15	10,442,568.45	8,584,050.87	2,332,199,441.12	23

Internationale Transporte

Camionnage - Spedition nach allen Ländern
Zollabfertigungen :: Möbelaufbewahrung
Telephon 2958 Umzüge (11793 L) Entrepôt Telephon 2958
1145
Molini & Corbon, Lausanne

Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit

Ende 1911 Bestand: 939 Millionen Franken
Alle Ueberschüsse den Versicherten
Unanfechtbarkeit, Unverfallbarkeit, Welpolice

Société Générale de Conserves Alimentaires Saxon

Société Anonyme au capital de fr. 5,000,000

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le mardi, 14 mai 1912, à 2 heures de l'après-midi
à la Chambre de Commerce de Genève

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs; présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1911.
- 2^o Approbation des comptes et fixation du dividende.
- 3^o Fixation des jetons de présence du conseil d'administration (art. 23 des statuts).
- 4^o Nomination des commissaires-vérificateurs et fixation de leur rétribution.
- 5^o Propositions éventuelles. (2442 X) (1266.)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à Saxon, et chez l'administrateur-délégué, M. Ami Ganillon, 5, rue des Granges, à Genève, dès le 6 mai.

Pour le retrait des cartes d'admission, les titres devront être déposés, avant le 13 mai, au siège de la société, à Saxon, ou chez:

- Le Comptoir d'Escompte, à Genève;
- Le Bankverein Suisse, à Genève;
- MM. W. Cuénod & Cie., à Vevey;
- MM. Cuénod, de Gautard & Cie., à Vevey;
- MM. Couvreur & Cie., à Vevey;
- au siège de la Conservenfabrik Seethal, à Seon;
- au siège de la Società Generale delle Conserve Alimentari Cirio, à San-Giovanni a Teduccio;
- MM. Maraini & Cie., à Rome.

Le conseil d'administration.

Peter, Cailler, Kohler

Chocolats Suisses S. A.

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 20 avril 1912, le paiement du dividende afférent à l'exercice 1911, aura lieu dès le 22 et en:

- Fr. 21.40 contre le coupon n° 8 des actions Société Générale suisse de chocolats Peter & Kohler réunis,
 - Fr. 15 contre le coupon n° 8 des actions Société anonyme des chocolats au lait F.-L. Cailler, chez
 - MM. Cuénod, de Gautard & Co., à Vevey,
 - William Cuénod & Co., à Vevey,
 - G. Montet, à Vevey,
 - Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne,
 - Moré, Chavannes, Günther & Co., à Lausanne,
 - Girardet, Brandenburg & Co., à Lausanne,
 - Union Financière de Genève. (31777 L) (1211)
- Vevey, le 20 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Zangen und Plomben: Plombier, Kontroll- und Perforierzangen.
Stempel: Numéroteurs, Datum- und Firmastempel, Siegelstempel, Stempel auf Stahl, Leder, Holz etc. (509)
Schilder: Strassentafeln, Hausnummern, Schieber- u. Hydranten-tafeln, Bahnzeichen, Firma- und Verbotttafeln etc.
Billettdatum-, Perforier-, Siegel- und Loch-Pressen

H. Isler Söhne, Winterthur
Mech. Werkstätte und Gravüranstalt.

1911 Bongon



sind frisch eingetroffen, ich empfehle Ihnen dieselbe als mittelkräftige Zigarre besonders. Die einzelnen Zigarren sind zur Erhaltung des Aromas in Maisblätter gewickelt und zu dieser Marke nur feine, ausgesuchte Qualitätstabake von tadellosem Brand verarbeitet worden, weshalb die Zigarre ein wundervolles Aroma und grosse Milde besitzt. Für Liebhaber frischer Zigarren gerade der richtige Augenblick.

Versand franko gegen Nachnahme oder Einzahlung auf mein Postcheck-Konto V. 326: (1204.)

Per 100 Stück = 10 Paket à 10 Stück Fr. 12. —
Originalkorb von 200 Stück „ 22. —
Musterpaket „ 20 „ 2.60

Zigarren-Versandhaus **HERMANN KIEFER, Basel**

Sanatorium Davos-Platz A. G. in Davos-Platz

Bei der am 17. April 1912 urkundlich vorgenommenen Verlosung der per 1. Mai 1912 heimzuzahlenden (1270)

Obligationen

unseres Unternehmens wurden folgende Nummern gezogen: 3, 10, 11, 40, 41, 53, 60, 65, 66, 74, 85, 124, 130, 151, 152, 155, 166, 173, 181, 191.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 1. Mai 1912 auf und sind dieselben nebst den fälligen Zinscoupons per 1. Mai 1912 gegen Rückgabe der Titel nur bei der

Inkasso- und Effektenbank in Zürich einzulösen.

Sanatorium Davos-Platz A. G. in Davos-Platz.

Zuger Berg- & Strassenbahn A.-G.

Einladung

zur
VI. Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 11. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr
ins Restaurant „Anderhalden“ bei der Station Schöneegg in Zug

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1911.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle u. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 1258
4. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 3. Mai a. c. ab zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Die Eintrittskarten können bis zum 6. Mai bei der Bank in Zug und der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich gegen Einreichung eines schriftlichen Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt zur einmaligen freien Retourfahrt vom Bahnhof Zug auf den Zugerberg am Tage der Generalversammlung. Zug, den 27. April 1912.

Fachschriften-Verlag A.-G. Zürich

Die auf Dienstag, den 30. April 1912 einberufene

VI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre muss aus formellen Gründen verschoben werden, sie ist nunmehr festgesetzt auf (2178 Z) 1265

Freitag, den 10. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 61, Zürich

Traktanden:

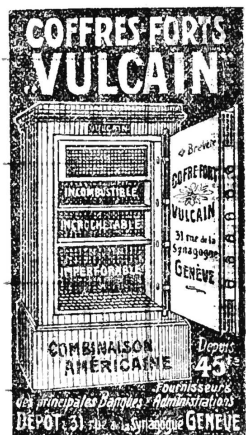
1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Revision der Statuten.
3. Feststellung der erfolgten Einzahlung auf die neu ausgegebenen Aktien.
4. Vorlage der Jahresrechnung pro 1911, Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Rechnungsabnahme.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Zur Beschlussfassung über Traktandum 2 ist die Vertretung von zwei Dritteln der ausgegebenen Aktien erforderlich. Der Ausweis über den Aktienbesitz hat durch frühere Mitteilung seitens der Aktionäre spätestens eine Woche vor der Generalversammlung an die Gesellschaft zu erfolgen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen seit dem 18. April im Bureau der Gesellschaft auf.

Zürich, den 26. April 1912.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **A. Lutz-Kuster.**

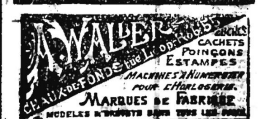


Geschäfts- Verkauf

Besteigeführtes, leicht zu erweiterndes Geschäft — in der ganzen Schweiz ohne nennenswerte Konkurrenz — ist Familienverhältnisse wegen an seriosen, kaufmännisch gebildeten Herrn, eventuell auch Dame, sofort oder später zu verkaufen. Notwendiges Kapital

Fr. 36,000

Ernstgemeinte Offerten (Vermittler verboten) unter Chiffre **O 3666 X an Haasenstein & Vogler, Bern.** (1260.)



Monsieur d'une capacité commerciale parfaite, jeune et énergique, travailleur, s'intéresserait comme

Associé

ou commanditaire avec 40-100 mille francs, dans bonne maison de la Suisse. Discretion — Offres sous chiffre **S 8375 Y à Haasenstein & Vogler, Bâle.** (1262.)

Gebrauchter Kassenschrank

Amerikan. Rollpult, gebrauchte Schreibmaschine (Smith Premier), Aktenschrank mit Rollladen, Stuhl und Sitzpult, Kopierpresse, Neugebauer (3181 T) Stühle (1133)

billig zu verkaufen
Laupenstrasse 6; Paternosterhaus, Bern.